

Getriebebau NORD GmbH & Co. KG
Rudolf-Diesel-Strasse 1

D-22941 Bargteheide

SGS Germany GmbH
INDIV-Gost
Raboisen 28
20095 Hamburg
-GERMANY-

Tel.: + 49 -40 30 101 - 0
Fax: + 49- 40 30 101 - 960



CH01

SGS Société Générale de Surveillance SA
Reg. No. POCC CH.0001.11 CH01

СЕРТИФИКАЦИЯ ГОСТ Р

Уважаемые Дамы и Господа,

в перечне товаров, подлежащих обязательной сертификации, при ввозе на таможенную территорию Российской Федерации (приказы государственного таможенного комитета (ГТК) РФ № 176 от 10 марта 2000 г. и № 496 от 14 августа 1996 г., письмо ГТК РФ № 01-06/47124 от 28.11.2002 г.) запасные части согласно приложению на 12 листах с указанными товарными кодами: **8483408200, 8483408300, 8483408400, 8483408500** не значатся.

Это означает, что при таможенном оформлении данных товаров, предъявление сертификата соответствия системы ГОСТ Р не обязательно.

С уважением

GOST Manager
Руководитель ОС

Vania Gerdau
(GOST Manager/ИФ руководителя)

Datum: 21. Oktober 2003
Дата: 21 Октября 2003 г.
SGS Ref.: 45860/03

GOST R ZERTIFIZIERUNG

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der uns vorliegenden Liste der zertifizierungspflichtigen Waren für die Einfuhr auf das Zollterritorium der Russischen Föderation (Anordnungen des Staatlichen Zollkomitees der RF Nr. 176 vom 10. März 2000 und Nr. 496 vom 14. August 1996, Schreiben des Zollkomitees der RF № 01-06/47124 vom 28.11.2002) sind die von Ihnen angegebenen Ersatzteile (siehe Auflistung auf 12 Seiten) mit der Warentarifnummern **8483408200, 8483408300, 8483408400, 8483408500** nicht aufgelistet, d. h. bei der Verzollung dieser Produkte ist eine Vorlage des GOST-R Konformitätszertifikates nicht notwendig.

Mit freundlichen Grüßen



V. Gerdau

Unterschrift / подпись

Stempel
Печать

Ersatzteile_Getriebe_Russland/ Запасные детали к электроприводам, производства фирмы "Getriebebau Nord GmbH & Co. KG", Германия		
Номер позиции	Название на немецком языке	Название на русском языке
1	Abtriebsrad	ведомое колесо
2	Ritzelwelle	вал-шестерня
3	Antriebsrad	колесо зубчатое (приводное колесо)
4	Ritzelwelle	вал-шестерня
5	Antriebsrad	колесо зубчатое (приводное колесо)
6	Antriebsritzel	шестерня ведущая
7	Abtriebswelle	выходной вал
8	Paßfeder	шпонка
9	Wellendichtring	маслоотражательное кольцо
10	Wellendichtring	маслоотражательное кольцо
11	Sicherungsring	стопорное кольцо
12	Abtriebswellenlager	подшипник
13	Nilos - Ring	защитная шайба
14	Dichtung	прокладка
15	Gehäusedeckel	крышка
16	Distanzbuchse	прокладка
17	Entlüftungsschraube	пробка
18	IT - Öldichtung	прокладка
19	Zylinderschraube	болт
20	Paßfeder	шпонка
21	Distanzbuchse	регулирующая втулка
22	Abtriebswellenlager	подшипник
23	Stützscheibe	стопорное кольцо
24	Paßscheibe	защитная шайба
25	Sicherungsring	стопорное кольцо
26	Ringschraube	рым-болт
27	Befestigungsschraube	болт
28	Dichtung	прокладка
29	Distanzbuchse	дистанционная (регулирующая) втулка
30	Getriebedeckel	корпус подшипника
31	Ritzelwellenlager	подшипник
32	Dichtung	прокладка
33	Paßfeder	шпонка
34	Verschlußschraube	пробка
35	IT - Öldichtung	прокладка
36	Distanzbuchse	распорная втулка
37	Ritzelwellenlager	подшипник
38	Ritzelwellenlager	подшипник
39	Sicherungsring	стопорное кольцо
40	Verschlußkappe	защитный кожух
41	Paßscheibe	защитная шайба
42	Stützscheibe	стопорное кольцо
43	Getriebegehäuse	корпус передачи
44	Sicherungsring	стопорное кольцо
45	Rillenkugellager	радиальный шарикоподшипник
46	Paßfeder	шпонка
47	Paßscheibe	стопорное кольцо
48	Rillenkugellager	шарикоподшипник

49	Sicherungsring	стопорное кольцо
50	Stützscheibe	шайба
51	Sicherungsring	стопорное кольцо
52	Sicherungsring	стопорное кольцо
53	Paßfeder	шпонка
54	Sicherungsring	стопорное кольцо
55	Zwischenwelle, glatt	промежуточный вал
56	Zwischenwelle, verzahnt	промежуточный вал зубчатый
57	Sicherungsring	стопорное кольцо
58	Sicherungsring	стопорное кольцо
59	Paßscheibe	защитная шайба
60	Sicherungsring	стопорное кольцо
61	Sicherungsring	стопорное кольцо
62	Verschlußschraube	пробка
63	IT - Öldichtung	прокладка
64	Sicherungsring	стопорное кольцо
65	Wellendichtring	манжета
66	Paßfeder	шпонка
67	Wellendichtring	маслоотражательное кольцо
68	Federring	пружинная шайба
69	Sechskantschraube	болт
70	Sicherungsring	стопорное кольцо
71	Antriebswellenlager	подшипник
72	Verschlußkappe	крышка
73	Verschlußkappe	крышка
74	Rillenkugellager	радиальный шарикоподшипник
75	Antriebswellenlager	подшипник
76	Federring	пружинная шайба
77	Sechskantschraube	болт
78	Paßfeder	шпонка
79	Gamma - Ring	маслоотражательное кольцо
80	Lagerdeckel	крышка подшипника
81	Sicherungsring	стопорное кольцо
82	Paßscheibe	стопорное кольцо
83	Antriebswelle, glatt	вал
84	Antriebswelle, verzahnt	вал зубчатый
85	Verschlußschraube	пробка
86	IT - Öldichtung	прокладка
87	Antriebslagergehäuse	корпус
88	Wellendichtring	защитная шайба
	(Gamma - Ring)	маслоотражательное кольцо
89	Sicherungsring	стопорное кольцо
90	Paßfeder	призматическая шпонка
91	Wellendichtring	кольцо вала
92	Federring	пружинная шайба
93	Sechskantschraube	болт
94	Sicherungsring	кольцо пружинное упорное
95	Mitnehmerwellenlager	подшипник
97	Distanzring	дистанционное кольцо
98	Sicherungsring	стопорное кольцо
99	Mitnehmerwellenlager	подшипник
100	Sicherungsring	стопорное кольцо
101	Paßfeder	призматическая шпонка

102	Paßfeder	призматическая шпонка
103	Kupplung	муфта, сцепление
104	Kupplung	муфта, сцепление
105	Kupplung	муфта, сцепление
106	Gewindestift	винт стопорный
107	Mitnehmerwelle	вал
108	Mitnehmer - Ritzelwelle	вал
109	Wellendichtring	прокладка
110	Verschlußschraube	пробка
111	IEC-Zylinder	адаптер IEC (корпус)
112	Rillenkugellager	шарикоподшипник
113	Paßscheibe	защитная шайба (прокладка)
114	Zwischenflansch	промежуточный фланец (крышка)
115	Federscheibe	пружинная шайба
116	Befestigungsschraube	болт
117	Federscheibe	пружинная шайба
118	Befestigungsschraube	болт
119	Übertragungswelle, glatt	вал гладкий
120	Übertragungswelle, verzahnt	вал зубчатый
121	Lagerbuchse	втулка
124	Sicherungsring	стопорное кольцо
125	Sicherungsring	стопорное кольцо
130	Paßscheibe	защитная шайба
131	Nilos - Ring	кольцо стопорное
132	Nilos - Ring	кольцо стопорное
139	Paßscheibe	прокладка
140	Paßscheibe	защитная шайба
141	Paßscheibe	прокладка
142	Paßscheibe	прокладка
143	Zylinderschraube	болт
144	Kartuschenhaube	кожух
145	Automatischer Schmierstoffgeber	масленка
146	Verlängerung	удлинитель (запорная игла)
147	Lagerdeckel	стопорное кольцо
148	Sechskantschraube	болт
149	Federring	пружинная шайба
150	Wellendichtring	защитная шайба
151	Sicherungsring	стопорное кольцо
153	Stützscheibe	стопорное кольцо
154	Stützscheibe	шайба
157	Paßfeder	шпонка
164	Sicherungsring	стопорное кольцо
165	Paßscheibe	шайба
166	Paßfeder	шпонка
167	Wellendichtring	защитное кольцо
168	Federring	пружинная шайба
170	Sicherungsring	стопорное кольцо
171	Antriebswellenlager	подшипник
172	Abstandshülse	дистанционная (установочная) втулка
173	Abstandshülse	дистанционная (установочная) втулка
174	Rillenkugellager	радиальный шарикоподшипник
175	Antriebswellenlager	подшипник
176	Federring	пружинная шайба

177	Sechskantschraube	болт
178	Paßfeder	шпонка
179	Gamma- Ring	маслоотражательное кольцо
180	Lagerdeckel	стопорное кольцо
181	Sicherungsring	стопорное кольцо
182	Paßscheibe	защитное кольцо
183	Antriebswelle, glatt	вал гладкий
184	Antriebswelle, verzahnt	вал зубчатый
185	Verschlußschraube	пробка
186	IT- Öldichtung	прокладка
187	Anbauzylinder	корпус
188	Gamma- Ring	маслоотражательное кольцо
189	Stützscheibe	установочная шайба
201	Abtriebsrad	зубчатое колесо
202	Ritzelwelle	вал-шестерня
203	Antriebsrad	колесо зубчатое
204	Ritzelwelle	вал-шестерня
205	Antriebsrad	колесо зубчатое
206	Antriebsritzel	ведущая шестерня
207	Abtriebswelle (Hohlwelle)	полюй вал
208	Paßfeder	шайба
209	Wellendichtring	манжета
210	Wellendichtring	защитная шайба
211	Sicherungsring	стопорное кольцо
212	Paßscheibe	кольцо установочное
213	Rillenkugellager	шарикоподшипник
214	Dichtung	прокладка
215	Gehäusedeckel	крышка
216	Flansch	фланец
217	Entlüftungsschraube	пробка
218	IT - Öldichtung	прокладка
219	Zylinderschraube	болт
220	Paßfeder	шпонка
221	Sicherungsring	стопорное кольцо
222	Rillenkugellager	радиальный шарикоподшипник
223	Verschlußkappe	защитный кожух
224	Scheibe	шайба
225	Federring	шайба
226	Zylinderschraube	болт
227	Zylinderschraube	винт
228	Dichtung	прокладка
229	Stützscheibe	защитная шайба
230	Getriebedeckel	корпус
231	Sicherungsring	стопорное кольцо
232	Dichtung	прокладка
233	Paßfeder	шпонка
234	Verschlußschraube	пробка
235	IT - Öldichtung	прокладка
236	Stützscheibe	стопорная шайба
237	Ritzelwellenlager	подшипник
238	Ritzelwellenlager	подшипник
239	Sicherungsring	стопорное кольцо
240	Verschlußkappe	защитная крышка

241	Paßscheibe	защитная шайба
242	Stützscheibe	кольцо установочное
243	Getriebegehäuse	корпус
244	Sicherungsring	стопорное кольцо
245	Rillenkugellager	радиальный шарикоподшипник
246	Paßfeder	шпонка
247	Paßscheibe	защитная шайба
248	Rillenkugellager	радиальный шарикоподшипник
249	Stützscheibe	стопорное кольцо
250	Verschlusskappe	защитная шайба
251	Schrumpfscheibe	упругая шайба
252	Drehmomentenstütze	упор против проворачивания
253	Zylinderschraube	болт
254	Distanzbuchse	кольцо установочное
301	Schneckenrad	червячное колесо
302	Schnecke	червяк
305	Antriebsrad	колесо зубчатое
306	Antriebsritzel	шестерня
307	Abtriebswelle	выходной вал
308	Paßfeder	шпонка
309	Wellendichring	манжета
310	Wellendichring	защитная шайба (прокладка)
311	Sicherungsring	стопорное кольцо
312	Paßscheibe	защитная шайба
313	Kugellager	подшипник
314	Dichtung	прокладка
315	Gehäusedeckel	корпус
316	Verschlusschraube	пробка
317	Entlüftungsschraube	пробка (отдушина)
318	IT-Öldichtung	прокладка
319	Zylinderschraube	болт
320	Paßfeder	шпонка
321	Verschlusskappe	защитная крышка
322	Distanzbuchse	регулирующая втулка
323	Ringschraube	рым-болт
324	Getriebegehäuse	корпус
325	Dichtung	прокладка
326	Dichtung	прокладка
327	Distanzbuchse	регулирующая втулка
328	Verschlusskappe	защитная крышка
329	Distanzbuchse	дистанционное кольцо
330	Zylinderschraube	болт
331	Scheibe	кольцо
332	Sicherungsring	стопорное кольцо
333	Paßfeder	шпонка
334	Sicherungsring	стопорное кольцо
335	Paßscheibe	защитная шайба
336	Stützscheibe	шайба технологическая
337	Schräggugellager	радиально-упорный шарикоподшипник
338	Kugellager	шарикоподшипник
340	Scheibe	втулка
341	Federring	пружинная шайба
342	Zylinderschraube	болт

345	Drehmomentenstütze	упор против проворачивания
346	Zylinderschraube	болт
347	Sechskantschraube	болт
350	Flansch	фланец
351	Flansch	фланец
354	Schrumpfscheibe	шайба
402	Getriebegehäuse	корпус
404	Hohlwelle, komplett	втулка
406	Hohlwelle	полый вал
407	Reibringträger	стальной диск
409	Reibring	фрикционное кольцо
410	Zylinderschraube	болт
411	Scheibe	шайба
413	Nadelhülse	подшипник роликовый игольчатый
414	Scheibe	шайба
415	Sicherungsring	стопорное кольцо
416	Verschlusskappe	защитная крышка
418	Sicherungsring	стопорное кольцо
419	Nadellager	подшипник роликовый игольчатый
420	Distanzring	дистанционное (регулировочное) кольцо
421	Wellendichtring	маслоотражательное кольцо
424	Antriebswelle, glatt	вал гладкий
425	Antriebswelle, verzahnt	вал-шестерня
430	Schraubendruckfeder	пружина сжатия
432	Bolzen	болт
433	Spiralspannstift	штифт
434	Paßscheibe	защитная шайба
435	Rillenkugellager	подшипник
436	Stützscheibe	стопорное кольцо
437	Sicherungsring	стопорное кольцо
438	Sicherungsring	стопорное кольцо
439	Wellendichtring	маслоотражательное кольцо
440	Paßfeder	шпонка
441	Sicherungsring	стопорное кольцо
443	Verschlusschraube	пробка
444	IT-Öldichtung	прокладка
445	Ringschraube	рым-болт
447	Zwischengehäuse	промежуточный корпус
450	Gewindestift	установочный винт
451	Verschlussstopfen	колпачок
452	Platte/Zwischenflansch	крышка
454	Zylinderschraube/Stiftschraube	болт
455	Sicherungsring	стопорное кольцо
456	Verstellspindel	винт
457	Stellring	установочное кольцо
458	Gewindestift	установочный винт
459	Führungsbuchse	направляющая втулка
460	Paßfeder	шпонка
462	Handrad	маховичок
464	Scheibe	шайба
465	Sechskantmutter	гайка
468	Skala	шкала
469	Pop-Niete	заклепка

472	Verstell Schieber	шина для скользящего контакта
474	Verstell Schieber	шина для скользящего контакта
477	Führungsleiste	планка
478	Zylinderschraube	болт
479	Gewindestift/Sechskantschraube	болт
481	Gewindestift	винт установочный
483	Spindelmutter	маточная гайка
484	Zylinderschraube	болт
486	Zeiger	индикатор
487	Zylinderschraube	болт
489	Antriebsscheibe	шків
491	Stützscheibe	опорная шайба
492	V-Ring	V-образное кольцо
493	Gewindestift	установочный винт
494	Scheibe	шайба
495	Sechskantmutter	гайка
498	Stellungsfernanzeiger	индикатор положения
499	Stellmotor	серводвигатель
501	Abdeckhaube	защитный корпус
502	Verbindungsflansch	корпус
503	Steuerkopf	крышка
504	Drucktopf	прижимной конус
505	Belüftungsdeckel	кожух вентилятора
506	Verstellscheibe	раздвижной шків
507	Federscheibe	диск
508	Keilriemen	клиновой ремень
509	Handrad	маховичок
510	Kegelgriff	коническая ручка
511	Gewindespindel	ходовой винт
512	Stellmutter	гайка
513	Scheibe	шайба
514	Spannstift	разрезной штифт
518	Druckscheibe	шайба
519	Zylinderschraube	болт
520	Sicherungsring	стопорное кольцо
521	Zylinderschraube	болт
522	Sechskantmutter	гайка
523	Zylinderschraube	болт
524	Sechskantmutter	гайка
525	Zylinderschraube	болт
526	Sechskantmutter	гайка
527	Gewindebuchse	резьбовая втулка
528	Gewindestift	установочный винт
529	Gewindestift	установочный винт
530	Zylinderschraube	болт
531	Sechskantmutter	гайка
532	Buchse	втулка
535	Sicherungsring	стопорное кольцо
543	Kegelrad	коническое зубчатое колесо
544	Verschlusskappe	защитная крышка
545	Kegelrad	коническое зубчатое колесо
549	Zylinderschraube	болт
555	Welle	вал

556	Gehäuse	корпус
557	Buchse	втулка
558	Scheibe	шайба
560	Schneckengetriebemotor	червячный мотор-редуктор
561	Sechskantschraube	болт
563	Federring	пружинная шайба
575	Impulsgeber	импульсный датчик
577	Impulsnehmer	датчик импульсов
578	Drehzahlanzeige	тахометр
584	Stellungsfernanzeiger	индикатор положения
701	Abtriebsrad	колесо зубчатое
702	Ritzelwelle	вал-шестерня
703	Kegelradpaar	коническая шестерня
705	Antriebsrad	колесо зубчатое
706	Antriebsritzel	шестерня
707	Hohlwelle	полюй вал
708	Paßfeder	шпонка
709	Wellendichtring	манжета
710	Wellendichtring	крышка защитная
711	Sicherungsring	стопорное кольцо
712	Paßscheibe	кольцо установочное
713	Kegelrollenlager	конический роликовый подшипник
714	Dichtung	прокладка
715	Gehäusedeckel	корпус
716	Distanzbuchse	втулка установочная
717	Entlüftungsschraube	пробка
718	IT-Öldichtung	прокладка
719	Zylinderschraube	болт
720	Paßfeder	шпонка
721	Sicherungsring	кольцо установочное
722	Kegelrollenlager	конический роликовый подшипник
723	Verschlusskappe	защитная крышка
724	Scheibe	втулка
725	Federring	пружинная шайба
726	Zylinderschraube	болт
728	Dichtung	прокладка
729	Stützscheibe	установочное кольцо
730	Getriebedeckel	корпус
731	Sicherungsring	стопорное кольцо
732	Dichtung	прокладка
733	Paßfeder	шпонка
734	Verschlusschraube	пробка
735	IT-Öldichtung	прокладка
737	Kegelrollenlager	конический роликовый подшипник
738	Kegelrollenlager	конический роликовый подшипник
739	Sicherungsring	стопорное кольцо
740	Verschlusskappe	защитная крышка
741	Paßscheibe	установочное кольцо
742	Stützscheibe	шайба
743	Getriebegehäuse	корпус
744	Flansch	фланец
745	Kegelrollenlager	конический роликовый подшипник
746	Paßfeder	шпонка

747	Paßscheibe	кольцо установочное
748	Kegelrollenlager	конический роликовый подшипник
749	Kerbstift	штифт
750	Verschlusskappe	защитная шайба
751	Schrumpfscheibe	шайба
752	Drehmomentenstütze	упор против проворачивания
753	Zylinderschraube	винт
754	Abdeckhaube	защитный кожух
755	Schwingmetallbuchse	резиновая втулка
756	Ringschraube	рым-болт
765	Nutmutter	шлицевая гайка
766	Sicherungsblech	стопорное кольцо (шайба)
767	Zylinderschraube	болт
769	Sechskantschraube	болт
770	Rücklaufsperre	ограничитель обратного хода
773	Paßfeder	шпонка
774	Sicherungsring	стопорное кольцо
775	Stützscheibe	установочное кольцо
900	Rotor mit Welle, glatt	ротор с валом гладкий
901	Rotor mit Welle, verzahnt	ротор с валом зубчатый
902	A - Lagerschild	крышка
904	Wellendichtring	защитная шайба (манжета)
905	A - Lager	подшипник
906	Kugellager-Ausgleichscheibe	шайба технологическая
907	Klemmenkastenrahmen	панель клеммника
908	Klemmenkastendeckel	крышка клеммника
909	Klemmenkasten -Rahmendichtung	прокладка двери клеммника
910	Klemmenkasten - Deckeldichtung	прокладка крышки клеммника
911	Klemmenbrett	клеммник
914	PG - Verschraubung	уплотнение провода
916	Statorgehäuse	кожух статора
918	Paßfeder	шпонка
919	Sicherungsring	стопорное кольцо
920	Verschlusschraube	пробка
921	IT - Öldichtung	прокладка
922	Federscheibe	шайба пружинная
923	Sechskantschraube	болт
924	Bundschraube	винт с буртиком
925	Sechskantmutter	гайка
928	Sechskantschraube	болт
929	B - Lager	подшипник
932	B - Lagerschild	крышка
933	Wellendichtring	защитная шайба (манжета)
938	Rotorwelle mit 2.Wellenende	ротор
939	Ventilator	вентилятор
940	Ventilatorhaube	кожух вентилятора
941	Paßfeder	шпонка
942	Sicherungsring	стопорное кольцо
943	Paßfeder	шпонка
947	Sicherungsring	стопорное кольцо
948	Sicherungsring	стопорное кольцо
949	Linsensenkschraube	винт
950	Linsensenkschraube	винт

Antriebslagergehäuse / Input bearing housing / Carter de palier d'entrée		
13	Antriebswelle, verzahnt	вал зубчатый
14	Antriebswelle, glatt	вал гладкий
38	Antriebslagergehäuse	корпус
57	Rillenkugellager	радиальный шарикоподшипник
58	Rillenkugellager	радиальный шарикоподшипник
62	Gamma - Ring	маслоотражательное кольцо
70	Wellendichtring	защитная шайба
71	Wellendichtring	манжета
160	Sicherungsring	стопорное кольцо
161	Paßfeder	шпонка
162	Paßfeder	шпонка
163	Paßscheibe	защитная шайба
166	Sicherungsring	стопорное кольцо

Antriebslagergehäuse / Input bearing housing / Carter de palier d'entrée		
67	Wellendichtring	прокладка
70	Sicherungsring	стопорное кольцо
71	Rillenkugellager	шарикоподшипник
78	Paßfeder	шпонка
79	Gamma - Ring	маслоотражательное кольцо
81	Sicherungsring	стопорное кольцо
82	Stützscheibe	шайба
83	Antriebswelle	вал
87	Antriebslagergehäuse	корпус подшипника
88	Gamma - Ring	маслоотражательное кольцо
IEC - Zylinder / IEC Adapter / Lanterne IEC		
13	Antriebswelle, verzahnt	вал зубчатый
14	Antriebswelle, glatt	вал гладкий
38	IEC - Zylinder	корпус подшипника
43	Kupplung	муфта, сцепление
57	Rillenkugellager	шарикоподшипник
58	Rillenkugellager	шарикоподшипник
62	Gamma - Ring	маслоотражательное кольцо
70	Wellendichtring	защитная шайба
160	Sicherungsring	стопорное кольцо
161	Paßfeder	шпонка
163	Paßscheibe	защитная шайба
164	Sicherungsring	стопорное кольцо
166	Sicherungsring	стопорное кольцо
165	Gewindestift	установочный винт
IEC - Zylinder / IEC Adapter / Lanterne IEC		адаптер IEC
91	Wellendichtring	прокладка
96	Stützscheibe	регулирующая втулка
98	Sicherungsring	стопорное кольцо
99	Mitnehmerwellenlager	подшипник
100	Sicherungsring	стопорное кольцо
103	Kupplung	муфта, сцепление
106	Gewindestift	стопорный винт
107	Mitnehmerwelle	вал сцепления
111	IEC - Zylinder	адаптер IEC
112	Gamma - Ring	маслоотражательное кольцо

113	Paßscheibe	прокладка